

РЕГЛАМЕНТ (ЕО, Евратом) № 1293/2004 НА СЪВЕТА

от 30 април 2004 година

за изменение на Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 2290/77 относно определяне възнагражденията на членовете на Сметната палата

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 247, параграф 8 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 160б, параграф 8 от него,

като взе предвид проекторегламент, представен от Комисията на 2 април 2004 г.,

като има предвид, че:

(1) Съветът определя възнагражденията на членовете на Сметната палата.

(2) Регламент (ЕО, Евратом) № 723/2004 ⁽¹⁾, измени Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 ⁽²⁾ относно установяването на Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и условията за работа на другите служители на Европейските общности.

(3) Тъй като Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 2290/77 ⁽³⁾ прави приложими по аналогия към членовете на Сметната палата редица от разпоредбите на гореупоменатия Правилник за длъжностните лица, следователно упоменатият регламент следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯТ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 2290/77 се изменя както следва:

1. следната втора алинея се добавя към член 1:

“По смисъла на настоящия регламент, небрачните съжителства се третират като брак, стига всички условия, изброени в член 1, параграф 2, буква в) от приложение VII към Правилника за длъжностните лица да бъдат изпълнени. Небрачният партньор на член, или бивш член ще се счита като съпруг/съпруга

⁽¹⁾ ОВ L 124, 27.4.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 723/2004.

⁽³⁾ ОВ L 268, 20.10.1977 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 840/95 (ОВ L 85, 19.4.1995 г., стр. 10).

за целите на схемата за здравно осигуряване, когато условията, установени в точки (i), (ii) и (iii) от параграф 2, буква в) от този член са спазени.”;

2. в член 2:

- думите “последната степен на ранг А 1” се заменят с думите “третата степен на ранг 16”;

- добавя се следната нова алинея:

“Въпреки това, от 1 май 2004 г. до 30 април 2006 г., думите “третата степен на ранг 16” в първа алинея следва да се четат като “третата степен на ранг А*16”.”;

3. добавя се следния член:

“Член 5а

Член 17 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица се прилага по аналогия за членовете на Сметната палата.”;

4. в член 7, буква в), термините “за длъжностни лица с ранг А 1” се отменят;

5. Член 10 се изменя както следва:

- в първа алинея, думите “4,5%” се заменят с “4,275 %”.

- добавя се следната последна алинея:

“Чрез дерогация от първа алинея, за членовете на Сметната палата, които са встъпили в длъжност преди 1 май 2004 г. и до края на техните функции в Сметната палата, размерът на пенсията е 4,5% от основната заплата, последно получена за всяка пълна година на длъжност.”;

6. Член 12 се изменя както следва:

“а) третият параграф се заменя със следното:

“Въпреки това, бившите членове на Сметната палата се обхващат от разпоредбите на член 72 от Правилника за длъжностните лица при условие, че не са на платена работа, и че не могат да бъдат включени в национална схема за здравно осигуряване.”;

б) в четвъртия и петия параграф “60” се заменя с “63”;

в) в петия параграф думите “позволяващо му да бъде включен в друга обществена схема за здравно осигуряване” се заличават.

7. Член 16 се изменя както следва:

а) в параграф 1:

- в първата алинея, думите “вдовицата и непълнолетните деца на члена” се заменят с “преживелия съпруг/съпруга и децата, непълнолетни към момента на смъртта на члена.”
- в първото тире от втората алинея, думите “когато майката е все още жива” се заменят с думите “когато или майката или бащата е починал”
- във второ тире от втора алинея, думите “когато майката е още жива” се заменят с “когато или майката, или бащата е починал”
- в първо тире от трета алинея, думата “вдовица” се заменя с “преживелия съпруг/съпруга”

б) в параграф 5, думите “има пенсионни права, предоставени му по силата на настоящия регламент, съпругата “ се заменя с “има пенсионни права, предоставени му по силата на настоящия регламент, съпругът/съпругата “;

в) в параграф 6, думата “вдовицата” се заменя с “преживелият съпруг/съпруга”, думата “той” се заменя с думата ”тя”;

г) в параграф 7, думата “вдовица” се заменя с “преживелия съпруг/съпруга”, а думите “когато той напуска” се заличават;

д) в параграф 8, думата “вдовица” се заменя с “преживелия съпруг/съпруга”;

8. Член 20 се изменя както следва:

а) в параграф 1, думите “валутата на страната, в която се намира временното седалище на Сметната палата” се заменя с “евро”;

б) параграф 2 се заменя със следното:

“2. Не се прилага коригиращ коефициент към сумите, дължими по силата на членове 8, 9, 11 и 16.

Тези суми се изплащат на бенефициентите, постоянно пребиваващи на територията на Европейския съюз, в евро, в банка в страната по местоживеене.

За бенефициенти, постоянно пребиваващи извън Европейския съюз, пенсията се изплаща в евро в банка в страната по местопребиваване. Като изключение, пенсията може да бъде изплащана в евро в банка в страната, където е местонахождението на седалището на институцията, или в страната по местопребиваването на пенсионера в чужда валута,

обменена по последния обменен курс, използван за изпълнението на общия бюджет на Европейските общности.”.

9. добавя се следният член:

“Член 21а

1. Членове 14, 15, 16, 17 и 19 от приложение XIII към Правилника за длъжностните лица се прилагат по аналогия за членовете на Сметната палата.

2. Членове 20, 24 и 25 от приложение XIII към Правилника за длъжностните лица се прилагат по аналогия за бенефициентите на сумите, дължими по силата на членове 8, 9, 11 и 16.”

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 май 2004 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 април 2004 година.

За Съвета:

Председател

B. COWEN